

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова  
Филологический факультет  
Кафедра русского языка

**УТВЕРЖДАЮ**  
**И.о. декана филологического факультета**  
**МГУ имени М.В. Ломоносова**  
**профессор**

\_\_\_\_\_ А.А. Липгарт  
« \_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

**Наименование дисциплины (модуля):**

**ОСВОЕНИЕ СЛОВАРЯ КАК ОБЪЕКТ ИССЛЕДОВАНИЯ И КОНТРОЛЯ**

---

**Уровень высшего образования:**  
**МАГИСТРАТУРА**

---

**Направление подготовки (специальность):**  
**45.04.01 «ФИЛОЛОГИЯ» (для магистратуры)**

**Направленность (профиль) ОПОП:**  
**РУССКИЙ ЯЗЫК: ФУНКЦИОНАЛЬНО-КОММУНИКАТИВНЫЙ АСПЕКТ**

---

**Форма обучения:**  
**ОЧНАЯ**

---

Рабочая программа рассмотрена и одобрена  
*на заседании кафедры русского языка*  
(протокол № 7, 5 июня 2019 г.)

Москва 2019

Рабочая программа дисциплины (модуля) разработана в соответствии с самостоятельно установленным МГУ образовательным стандартом (ОС МГУ) для реализуемых основных профессиональных образовательных программ высшего образования по направлению подготовки «Филология» (*программы магистратуры*) в редакции приказа МГУ от 30 декабря 2016 г.

1. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО: относится к вариативной части ОПОП ВО.

2. Входные требования для освоения дисциплины (модуля), предварительные условия (если есть): освоение дисциплин бакалавриата по профилю «Русский язык как иностранный» или «Русский язык и литература», освоение дисциплины «Английский язык».

3. Планируемые результаты обучения по дисциплине.

**Знать:**

- фундаментальные научные установки, концепции и термины современной лингвистической науки;
- методологические принципы и методические приемы при обучении филологическим дисциплинам.

**Уметь**

- самостоятельно создавать учебные материалы с опорой на различные источники информации;
- применять филологическую теорию в прикладных областях.

**Владеть:**

- навыками самостоятельного филологического исследования и аргументированного представления его результатов;
- категориально-терминологическим аппаратом современной филологии.

**Знать:**

- основные коммуникативно-ориентированные методы и направления в лингвистике;
- имена основных представителей функционального и коммуникативного направлений в мировой лингвистике и соответствующие концепции.

**Уметь**

- сопоставлять научные концепции и осмысленно использовать результаты, полученные учеными различных направлений, в собственном исследовании и практической работе;
- создавать научные тексты различных жанров на заданную тему.

**Владеть:**

- навыками самостоятельного филологического исследования и аргументированного представления его результатов;
- приёмами проведения научных исследований.

4. Формат обучения: — .

5. Объем дисциплины (модуля) составляет 2 з.е., в том числе 36 академических часа, отведенных на контактную работу обучающихся с преподавателем, 36 академических часов на самостоятельную работу обучающихся.

6. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и виды учебных занятий

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины (модуля),  Форма промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)	Всего (часы)	В том числе			
		Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем) Виды контактной работы, часы			Самостоятельная работа обучающегося, часы (виды самостоятельной работы – эссе, реферат, контрольная работа и пр. – указываются при необходимости)
		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа	Всего	
<b>Раздел I. Ситуации освоения лексики (формирования словаря) – общий обзор.</b> Тема 1. Освоение лексики детьми / взрослыми. Освоение лексики общей / для специальных (академических, технических) целей. Освоение лексики родного языка, иностранного, особенности освоения лексики билингвами.	6	2	2	4	2
Тема 2. Освоение лексики как деятельность говорящего (обучающегося): целенаправленная / спонтанная. Формирование словаря как деятельность обучающихся: проблема отбора и методики предъявления.	14	2	2	4	4 (Коллоквиум)
Тема 3. Значение лингвистических экспериментов для изучения процессов освоения лексики и	18		2	2	2

влияющих на них факторов.					
Тема 4. Контролируемые словари и составление онтологий (в том числе «народных») как проблемы «управления знаниями через управление словарем».	22	2		2	2 (Реферат)
<b>Раздел II. Современные представления о технологиях отбора и презентации лексического материала.</b> Тема 5. Контекстный и системный способы освоения лексики: сильные и слабые стороны	30	2	2	4	4 (Контрольная работа)
Тема 6. Влияние частотности на стратегии работы со словарем. Другие факторы влияния.	36	2		2	4
Тема 7. Способы оценки лексической сложности текста и лексического уровня изучающих язык	44	2	2	4	4
<b>Раздел III. Когнитивные механизмы освоения лексики.</b> Тема 8. Роль двойного кодирования в освоении лексики. Использование визуальных материалов в преподавании	48	2		2	2 (Коллоквиум)
Тема 9. Освоение лексики при чтении и в других видах речевой деятельности	52	2		2	2
Тема 10. Память и внимание в освоении лексики	60	2	2	4	4 (Контрольная работа)
Тема 11. Развитие словаря как расширение и углубление знаний	64	2		2	2 (Доклад)
<b>Раздел IV.</b> Тема 12. Компьютерные инструменты для работы с/над лексикой	70	2	2	4	2 (Коллоквиум)
Промежуточная аттестация: зачет ( <i>форма проведения – устная</i> )					2
<b>Итого</b>	72	36			36

*\*Внимание! В таблице должно быть зафиксировано проведение текущего контроля успеваемости, который может быть реализован, например, в рамках занятий семинарского типа.*

*\*\* Часы, отводимые на проведение промежуточной аттестации, выделяются из часов самостоятельной работы обучающегося*

7. Фонд оценочных средств (ФОС) для оценивания результатов обучения по дисциплине (модулю)

7.1. Типовые контрольные задания или иные материалы для проведения текущего контроля успеваемости.

### **Форма текущего контроля – коллоквиум**

Темы для коллоквиумов:

1. Выберите одну из гипотез, рассматриваемых в пределах курса, и подготовьте краткий обзор аргументов «за» и «против» этой гипотезы, высказанных в современной науке.
2. Выберите любое пособие по русскому языку как иностранному или школьный учебник по русскому языку для начальных классов и охарактеризуйте использование визуальных опор (ключей), помогающих освоению лексики, в нем.
3. Ознакомьтесь более подробно с работами одного из лингвистов, чьи страницы публикаций представлены в разделе «Электронные ресурсы», и охарактеризуйте его общий вклад в и развитие его взглядов на лингвистическую и лингвометодическую проблематику, связанную с освоением лексики.

### **Форма текущего контроля – контрольная работа**

Примерные задания:

Раздел I. Ситуации освоения лексики (формирования словаря).

Задание 1. Выполните демонстрационное задание эксперимента на различение слов и псевдослов на <http://www.psytoolkit.org/experiment-library/ldt.html> (обратите внимание, что после входа в демонстрацию кнопки «Начать» для ее запуска и «Показать результаты» для окончания находятся в левой нижней части экрана). Ознакомьтесь с работой [Meyer & Schvaneveldt 1971] из списка литературы и объясните гипотезу и дизайн эксперимента. Сконструируйте аналогичный фрагмент эксперимента для русского языка.

Задание 2. Ознакомьтесь с Academic Word List для английского языка, с целями и принципами его составления.

<http://www.victoria.ac.nz/lals/resources/academicwordlist> .

Переведите на русский язык заголовочные слова лексических «семей» в нем. Можно ли получившийся список назвать «Списком академических слов для русского языка»? Предложите свою методику для создания такого списка для русского языка.

## Раздел II. Современные представления о технологиях отбора, презентации и тестирования лексического материала

Задание 3. Прочитайте статью «Learning new words by searching for clues», в которой профессор У. Рапопорт рассказывает о своей методике обучения «лексической догадке» при чтении текста. <http://www.cse.buffalo.edu/~rapaport/CVA/reporterCVA.html>

Ответьте на вопросы и выполните задание.

- 1) Как вы понимаете высказывание Рапопорта: «Учителя должны сделать слова самым важным, что есть в школе»?
- 2) Согласны ли вы с его критикой подхода к определению значения незнакомого слова «через грамматику»?
- 3) Подберите фрагмент текста с «незнакомым словом», на основе которого можно было бы провести такой же опрос квалифицированных читателей, как это сделал в приведенном примере Рапопорт. Опросите 4-5 человек. Обобщите и прокомментируйте результаты.

Задание 4. Используя «Новый частотный словарь русской лексики» О.Н. Ляшевской, С.А. Шарова <http://dict.ruslang.ru/freq.php>,

- а) проверьте, действительно ли сложно соблюсти требование к тестам на знание первой по частотности тысячи слов: составьте 20 предложений, в которых бы а) использовались только слова из первой тысячи; б) все слова, кроме тестируемого в данном предложении, были бы выше его по частотности.
- б) Проверьте, облегчается ли составление теста использованием визуальных ключей. Составьте 20 тестовых предложений, заменяя слова, не входящие в первую тысячу, визуальными ключами.

## Раздел III. Когнитивные механизмы освоения лексики

Задание 5. Используйте любой фрагмент научного лингвистического текста для создания «словесного облака» с помощью инструмента <http://tagcrowd.com> Затем возьмите другой фрагмент того же объема и попробуйте создать «словесное облако» самостоятельно. Проверьте с помощью <http://tagcrowd.com>. Прокомментируйте совпадение или несовпадение результатов.

Задание 6. Прочитайте статью одного из создателей квантовой механики, лауреата Нобелевской премии по физике В. Гейзенберга «Язык и реальность в современной физике» <http://lib.ru/FILOSOF/GEJZENBERG/physicsandphilosophy.txt> и назовите проблемы категоризации и номинации, которые в ней обсуждаются.

Задание 7. Составьте семантические сети каждого из трех типов:

- а) семантические сети, демонстрирующие различия между разными значениями одного слова (или омонимами);
  - б) семантическую сеть фрагмента художественного или научного текста;
  - в) семантическую сеть для «события» (например, экзамен) или «организации» (например, филологический факультет).
- Объясните, как эти сети можно использовать для работы над лексикой.

## Раздел IV. Компьютерные инструменты для работы с/над лексикой.

Задание 8. Используйте одну из компьютерных программ, рассмотренных на лекции. Напишите краткий отчет о своих впечатлениях и оцените необходимость создания подобного инструмента для русского языка.

### Темы для докладов, рефератов и презентаций

1. Значение книги М.Б. Гаспарова «Язык. Память. Образ» для разработки прикладной проблематики, связанной с освоением лексики.
2. Компьютерные инструменты для изучения лексики и обучения лексике: насколько они эффективны?
3. Экспериментальная лингвистика и лингводидактика: точки пересечения интересов.
4. Роль исследований по порождению и восприятию речи в создании методик преподавания лексики.
5. Семантическая сеть и семантическое поле: соотношение понятий.
6. Феномен «интерязыка» и проблемы освоения лексики.
7. «Ментальный словарь» и проблемы освоения лексики.
8. Будущее преподавания иностранных языков: изменят ли его компьютерные технологии?
9. Роль словарей в освоении лексики.
10. Взаимосвязь между уровнем чтения и уровнем владения лексикой.

7.2. Типовые контрольные задания или иные материалы для проведения промежуточной аттестации.

Список вопросов к зачету.

1. Цели и задачи дисциплины
2. Общие проблемы освоения словаря
3. Освоение лексикона в онтолингвистике
4. Этапы развития языка и лексикона ребенка
5. Универсальное и национально специфичное в освоении словаря
6. Классификация лексики по частотности и специализированности употребления
7. Частотные словари и лексические минимумы
8. Роль и способы формирования научного словаря при освоении учебных дисциплин
9. Освоение научной лексики при обучении на родном языке
10. Освоение научной терминологии при обучении на неродном языке
11. Нетерминологическое «зоны особого внимания» при изучении научного словаря
12. Сходства и различия в освоении словаря родного и неродного языка
13. Периодизация и оценка освоения словаря неродного языка: перестройка языковых механизмов
14. Влияние характеристик слова неродного языка на его усвоение

15. Теория интерязыка и ее следствия в области освоения словаря
16. Коммуникативные стратегии преодоления недостаточности словаря в речевой деятельности изучающих иностранный язык
17. Спонтанное и целенаправленное расширение лексикона
18. Роль рецептивных и продуктивных заданий

#### 8. Ресурсное обеспечение:

- Перечень основной и дополнительной литературы

##### Основная литература:

1. Кобозева И.М. Лингвистическая семантика. М., 2009.
2. Сидорова М. Ю. Освоение словаря как предмет исследования и контроля: о новой дисциплине и новом учебном пособии на филологическом факультете МГУ им. М.В. Ломоносова // Языковое и литературное образование в современном обществе - 2016 (Рамзаевские чтения). — ВВМ СПб, 2016. — С. 211–217.

##### Дополнительная литература:

1. Силантьева М. В., Сидорова М. Ю. Замечая лексику, изучая лексику, измеряя лексику: идеи Н. Шмитта в области освоения словаря неродного языка // *Мир русского слова*. — 2016. — № 4. — С. 14–26.

- Перечень лицензионного программного обеспечения (при необходимости).

1. Microsoft Office Power Point
2. Keynote

- Перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем.

1. Электронные ресурсы Института русского языка РАН имени В. В. Виноградова <http://www.ruslang.ru/agens.php?id=res>
2. Электронный ресурс JStor: <http://www.jstor.org/>
3. Каталог Российской государственной библиотеки <https://www.rsl.ru/ru/4readers/catalogues/>
4. Каталог Научной библиотеки МГУ <https://www.msu.ru/libraries/>

- Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (при необходимости).

1. <http://www.victoria.ac.nz/lals/about/staff/paul-nation-pubsdate>

2. <http://www.lognostics.co.uk>
3. <http://www.norbertschmitt.co.uk>
4. <http://www.cl.aoyama.ac.jp/~peterr/robinson.html>.
5. <http://www.lex tutor.ca>
6. <http://www.memorylifter.com/home.html>
7. <http://www.laurenceanthony.net>
8. <http://www.nottingham.ac.uk/alzsh3/acvocab/index.htm>
9. <https://www.lexile.com>

- Описание материально-технического обеспечения.

1. Компьютер с программой для презентаций, проектор, экран.
2. Наличие в библиотеке и в Интернете необходимых учебников, хрестоматий и научной литературы.
3. Связь со студентами по электронной почте.

9. Язык преподавания.

Русский

10. Преподаватель (преподаватели).

Сидорова Марина Юрьевна, д.ф.н., доцент, профессор кафедры русского языка филологического ф-та МГУ имени М.В. Ломоносова.

11. Автор (авторы) программы.

Сидорова Марина Юрьевна, д.ф.н., доцент, профессор кафедры русского языка филологического ф-та МГУ имени М.В. Ломоносова.